KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 32.483/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 5 november 2001 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 19 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders", heeft op 20 december 2001 het volgende advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 32.483/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 5 novembre 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 19 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs", a donné le 20 décembre 2001 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe de prijsvermindering die een werkgever toestaat bij de verkoop aan zijn werknemers van producten of diensten, onder bepaalde voorwaarden niet als loon aan te merken, namelijk indien de prijsvermindering beperkt is en indien het gaat om normale hoeveelheden.

Rechtsgrond daarvoor is te vinden in artikel 23, tweede lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, luidens welke bepaling de Koning het begrip loon, dat als basis dient voor de berekening van de socialezekerheidsbijdragen, bij in Ministerraad overlegd besluit kan beperken.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. In het tweede lid van de aanhef dient ook melding te worden gemaakt van het wijzigende koninklijk besluit van 20 juli 2000.

2. De leden waarin wordt verwezen naar het vervuld zijn van de voorschriften inzake begrotingscontrole, moeten in de aanhef chronologisch worden gerangschikt. Dat wil zeggen dat het lid waarin wordt verwezen naar het akkoord van de Minister van Begroting in de aanhef moet worden opgenomen nà het lid waarin wordt verwezen naar het advies van de Nationale Arbeidsraad.

Dat lid dient in de Nederlandse tekst daarenboven als volgt te worden gesteld :

"Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 24 juli 2001;".

3. Geen bepaling schrijft het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor. Bijgevolg kan de verwijzing ernaar worden geschrapt.

4. Naar het advies van de Raad van State dient als volgt te worden verwezen :

"Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 32.483/1 van de Raad van State, gegeven op 20 december 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1˚, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;".

Artikel 1

1. Het eerste en het laatste lid van het ontworpen artikel 19, § 2, 19˚, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 worden beter samengevoegd, omdat het laatste lid een essentiële voorwaarde formuleert en dit zo beter tot uitdrukking wordt gebracht. Tevens worden in dit laatste lid de termen 'verbruik' en 'gebruik' ('consommation' en 'usage') naast elkaar gebruikt, hetgeen aanleiding zou kunnen geven tot interpretatie-problemen. Door de laatste zin anders te formuleren kan dit worden vermeden.

Volgende tekst wordt voor 19˚, eerste (en laatste) lid, ter overweging gegeven :

"19˚ de vermindering, ten laste van de werkgever, van de normale prijs van de gefabriceerde of verkochte producten, of diensten geleverd door de werkgever, op voorwaarde dat de hoeveelheid van de aan elke werknemer verkochte producten of geleverde diensten het normale verbruik van het gezin van de werknemer niet overschrijdt. De werkgever moet kunnen aantonen dat hij zijn werknemers op deze voorwaarde heeft gewezen" (1).

2. In de Nederlandse tekst van het ontworpen 19˚, derde lid, dienen de woorden "deze die" vanuit taalkundig oogpunt te worden vervangen door de woorden "die welke".

---

(1) In het tekstvoorstel wordt ervan uitgegaan dat de stellers van het ontwerp met de zinsnede "..., beperkt is tot het persoonlijk gebruik ervan door de werknemer en zijn gezin ", in het laatste lid van het ontworpen artikel 19, § 2, 19˚, alleen een kwantitatieve beperking hebben willen opleggen, niet de verplichting om die producten of diensten zelf aan te wenden.

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet soumis pour avis entend ne pas considérer comme rémunération la réduction de prix qu'un employeur accorde à ses travailleurs lors de la vente de produits ou de services, et ce sous certaines conditions, à savoir si la réduction de prix est limitée et s'il s'agit de quantités normales.

Le fondement légal se trouve à l'article 23, alinéa 2, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, en vertu duquel le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, restreindre la notion de rémunération qui sert de base au calcul des cotisations de sécurité sociale.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. A l'alinéa 2 du préambule, il convient également de faire mention de l'arrêté royal modificatif du 20 juillet 2000.

2. Les alinéas faisant référence à l'accomplissement des formalités en matière de contrôle budgétaire doivent être inscrits dans le préambule dans leur ordre chronologique. Ça veut dire que l'alinéa faisant référence à l'accord du Ministre du Budget doit être inscrit dans le préambule après l'alinéa faisant référence à l'avis du Conseil national du travail.

Dans le texte néerlandais, cet alinéa doit en outre être rédigé de la manière suivante :

"Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 24 juli 2001;".

3. Aucune disposition ne prescrit l'avis du comité de gestion de l'Office national de sécurité sociale. La référence à cet avis peut par conséquent être supprimée.

4. Il convient de faire référence à l'avis du Conseil d'Etat de la manière suivante :

"Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'État dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.483/1 du Conseil d'Etat, donné le 20 décembre 2001, en application de l'article 84, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;".

Article 1er

1. Il est préférable de fusionner les premier et dernier alinéas de l'article 19, § 2, 19°, en projet de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 au motif que le dernier alinéa formule une condition essentielle et ceci sera ainsi mieux exprimée. Ce dernier alinéa emploie également indifféremment les termes 'consommation' et 'usage' ('verbruik' et 'gebruik'), ce qui pourrait donner lieu à des problèmes d'interprétation. On pourrait éviter cette situation en formulant la dernière phrase autrement.

Le texte suivant est suggéré pour le 19°, premier (et dernier) alinéa :

"19° la réduction, à charge de l'employeur, sur le prix normal des produits fabriqués ou vendus ou des services fournis par l'employeur, à condition que la quantité de produits vendus ou de services fournis à chaque travailleur ne dépasse pas la consommation normale du ménage dont fait partie le travailleur. L'employeur doit pouvoir prouver qu'il a porté cette condition à la connaissance de ses travailleurs" (1).

2. Dans le texte néerlandais du 19°, alinéa 3, en projet, les mots "deze die" doivent, par souci de la correction de la langue, être remplacés par les mots "die welke".

---

(1) La proposition de texte considère que par le segment "... est limité à leur usage personnel et à celui du ménage" de la dernière phrase de l'article 19, § 2, 19°, en projet, les auteurs du projet ont uniquement voulu imposer une limitation quantitative et non une obligation d'utiliser soi-même ces produits ou services.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren Messieurs	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter, président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	A. BECKERS,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. BAERT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME